

۲-۴۱۸۱۸

به نام خدا

انجیل هلمت

-گزیده شعر-

لطیف هلمت

ترجمه ی فریاد شیری



[lo:ran]

Translation House Looran

www.ketab.ir



[lo:rən]

Translation House Looren

تهران - صندوق پستی ۱۳۱۴۵/۳۱۶

Email: Nashredastan@yahoo.com

۶۶۹۲۸۳۱۶ - ۰۹۱۲۴۲۱۴۵۸۹

سرشناسه: هلمت، لطیف، ۱۹۴۷ - م Helmet, Letif

عنوان و نام پدیدآور: انجیل هلمت/ گزیده شعر لطیف هلمت؛ ترجمه ی فریاد شیریں.

مشخصات نشر: تهران: نشر داستان، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۴۸ ص: ۵/۱۴×۵/۲۱ س.م.

شابک: ۱۵۰۰۰ ریا ۱۷۵-۰۰-۴۸۱-۹۷۸-۶۰۰

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

موضوع: شعر کردی -- عراق -- قرن ۲۰ م.

موضوع: -- ۱۷۵-۰۰-۴۸۱-۹۷۸-۶۰۰ -- Kurdish poetry ۲۰th century

نشر: افشار شیریں، فریاد ۱۳۵۰ - مترجم

ردیف: PI۳۲۵۶

رده بند: دیوبی: ۲۱/۵ فا ۸

شماره کتابستان ملی: ۵۰۱۸۲۸

انجیل هلمت

لطیف هلمت

ترجمه ی فریاد شیریں

چاپ اول: ۱۳۹۸

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان

شابک: ۱۷۵-۰۰-۴۸۱-۹۷۸-۶۰۰

سخن مترجم:

لطیف هلمت (لطیف محمود برزنجی) در سال ۱۹۴۷ میلادی در شهر کفری از توابع کرکوک به دنیا آمد. او اولین فرزند یک خانواده ی مذهبی بود و پدرش از دراویش طریقت و اهل عرفان و ادب. کودکی هلمت توأم بود با جلسات ذکر و کتابخوانی در خانه پدری. در همین جلسات با شعر ولوی حفظ عطار و... آشنا شد

هلمت در جوار دنیای صوفیانه ی پدرش و تحت تعلیم او، رفته رفته به ادبیات روی آورد. در اواخر دهه ی شصت میلادی، همراه با فرهاد و احمد شاکلی، مجله ادب کفری "کرکوک را پایه ریزی کردند. و سرانجام در اوائل دهه هشتاد میلادی، همگام با شاعران و نویسندگان گروه "روانگه" سلیمانیه (شیرازی) و دیگر شاعران مستقلی همچون عبدالله پشیو، رفیق صبر و... حول بزرگی در ادبیات کُردی به وجود آوردند. تفکرات صوفیانه ی هلمت هرگز به او اجازه نداد در خدمت حکومت ها و احزاب سیاسی قرار بگیرد و اجازه به عنان شاعری مستقل و آزاد به مبارزات خود با حکومت بعث عراق ندهد. او نیز همچون عبدالله پشیو، در شعرهایش به هیچ دیکتاتور و رهبر عربی باج نمی دهد و همیشه از صلح و آزادی و برای محرومان می سراید، و به جرأت می توان او را مردمی ترین شاعر کُرد نامید.

هلمت یکی از تأثیرگذارترین شاعران نسل طلایی بعد از عبدالله کوران است و تاکنون بیش از بیست مجموعه شعر منتشر کرده است.

